



Bidaia erraztu gura dizuegu...

Queremos hacerles el viaje más fácil...

Gure instalazioetara edozein arrazoirengatik sartzeko zailtasunik duen jendeari bidea erraztu gura diogunez, hona hemen gure aholkuak, bidaia erosoago eta seguruago egin dezazuen.

Edozergatik, geltokira sartzeko, balio-emailetik pasatzeko, treneraino heltzeko bidean aurkitu ahal dituzun traba guztiak saihestu gura genituzke.

Aholku hauek guztiak zuzenduta daude mugitzeko, ibiltzeko arazo edo zailtasunik duten pertsoneri, 5 urtetik beherako haurrekin doazeneri, umeen gurdiak zein maletak daramatzateneri, baita surf taularekin hondartzara doazen gazteei ere. Azken batean, Metro Bilbaoko instalazioetara sartzea edo erabiltzea edozergatik zailagoa zaion jendeari.

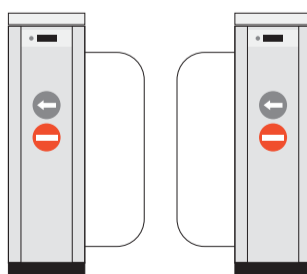
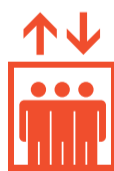
Aholku orokorrak Metro Bilbaora sartzeko

Geltokira sartzean

- Geltoki guztiak edozein sartzeko modukoak dira, igogailuak edota eskailera mekanikoak daude denon eskura. Behar duenak, behar denean erabiltzeko daude.
- Metro Bilbaon mugitzeko arazoak dituzten pertsonak dute lehentasuna igogailu guztiak erabiltzeko.

Balio-emailean zehar igarotzean

- Halakoetan, kaira balioztapen lerroaren muturrean dagoen makina zabalenetik igarotzea gomendatzen dugu.
- Makinatik adingaberen batekin edo gauza handiren batekin pasatu behar baduzu, ipini ezazu beti zure aurrean, ondo-ondoan, silueta bakarra izateko moduan.
- Edozelan ere, zailtasunik izango duzula uste baduzu, joan lasai geltokiko ikuskatzailearengana, laguntzeko prest aurkituko duzu eta.
- Gogoan izan hainbat interfono ere baduzula geltokian barreiatuta, Metro Bilbaoko langileekin zuzenean hitz egiteko.



Gainera...
makinatik pasatzean...



Con el fin de facilitar el acceso a las personas que por diferentes motivos encuentren dificultades a la hora de acceder a nuestras instalaciones, desde Metro Bilbao queremos proponerle algunos consejos para procurarles mayor comodidad y seguridad en su viaje.

Nos gustaría evitar todas y cada una de las barreras que en un momento dado puedan entorpecer su viaje, desde el acceso a la estación, pasando por la máquina validadora y hasta llegar al tren.

Estos consejos están especialmente dirigidos a personas de movilidad reducida, a personas adultas que acompañan a menores de 5 años, a las que viajan con coche de bebé o transporten maletas... e incluso a jóvenes que llevan su tabla de surf a la playa, en definitiva, a cualquier persona que pueda encontrarse ante alguna dificultad a la hora de acceder a las instalaciones de Metro Bilbao.

Consejos generales para acceder a Metro Bilbao

Acceso a la estación.

- Todas las estaciones son completamente accesibles para cualquier persona, para ello disponen de ascensores y/o escaleras mecánicas que facilitarán su entrada. Haga uso de estos accesos según su necesidad.
- Las personas con movilidad reducida tendrán prioridad absoluta en la utilización de todos los ascensores en Metro Bilbao.

Acceso por máquina validadora.

- En estos casos, se recomienda que la entrada y salida al andén se efectúe por las máquinas de ancho especial situadas en uno de los laterales de la línea de validación.
- Si va a efectuar el paso por la máquina junto a una persona menor de 5 años u objeto de gran dimensión sitúelo siempre delante de su propio cuerpo creando una única silueta.
- En todo caso, si cree que podría tener alguna dificultad, no dude en acudir al personal de estación que estará a su disposición para ayudarle.
- Recuerde que además cuenta con diversos interfonos repartidos por la estación, que comunican directamente con el personal de Metro Bilbao.

Además...
si al pasar por la máquina validadora viaja con...

5 urtetik beherakoekin bazoaz

- 5 urtetik beherakoek ez dute bidai txartelik behar, baina heldu batekin joango dira beti, eta harekin batera sartu eta irtengo dira.
- Adingabeek helduaren aurrean, ondo-ondoan jarriko dira, silueta bakarra osatzen saiatuz.
- Makinak ez du irekitzeko denbora zehatzik, zeharkatzeko ez da korrika igaro behar, ez eta komeni ere.
- Metroko langileek adingabearen adina eskatu ahalko dizute, beraz, komeni zaizu familia liburuaren kopia edo adingabearen NANA eroatea.

Menores de 5 años

- Quienes sean menores de 5 años podrán prescindir de billete siendo siempre acompañados por una persona adulta y realizando la entrada y salida conjunta.
- El o la menor de 5 años, deberá situarse delante de la persona adulta y aproximarse a ésta, creando así lo más parecido a una sola silueta.
- La máquina no cuenta con un tiempo determinado de apertura, no es necesario ni conveniente correr al atravesarla.
- El personal de metro podrá, en un momento dado, pedirle la documentación que acredite su edad, por lo que es aconsejable portar una fotocopia del Libro de Familia o el DNI si dispone del mismo.

Umeen gurdiarekin

- Halakoetan zabalera bereziko balio-emailetik joan behar duzu ezinbestean, eta zalantzarik baduzu, deitu geltokiko ikuskatzaileari arriskurik hartu barik igarotzen laguntzeko.
- Gurdia eta, gainera, 5 urtetik beherako beste umerik ere badaramazu, ahalik eta batuen igaro beharko duzue, multzo bakarra osatzeko, heldua, adingabea eta gurdia, ordena horretan.
- Zalantzarik baduzu, joan geltokiko langileengana edo erabili interfonorik gertuena.

Coche de Bebé

- En este caso, es necesario que pase por la validadora de ancho especial y si tiene alguna duda, acuda al personal de estación para que le ayude a atravesarla de un modo seguro.
- Si además viaja con otra persona menor de 5 años, deberán realizar el paso de la forma más compacta que les sea posible, procurando crear una única figura y colocando el o la menor entre la persona adulta y el coche.
- En caso de duda acuda al personal de la estación o utilice el interfono más próximo.

Ekipaje edo fardel handiekin

- Elementu handiekin ere egin daiteke bidaia, baldin eta erabiltzaileek arazo barik eramateko modukoak badira, adibidez, maletak, bizikletak, surf taulak, eta abar.
- Fardela aurrean, gorputzetik ahalik eta gertuen jarriko duzu; pasatu aurretik zailtasunik izango duzula aurreikusten baduzu, deitu geltokiko langileei, mesedez.

Equipaje o bultos de grandes dimensiones

- Se podrá viajar con elementos de grandes dimensiones siempre que puedan ser normalmente portados por las personas usuarias, tales como maletas, bicicletas, tablas de surf, etc.
- Deberá situar el bulto delante de usted lo más próximo a su cuerpo, si prevé alguna dificultad antes de efectuar el paso, por favor, contacte con el personal de estación.

Metro Bilbaoko langileak prest dituzu, eskura, bidaia errazteko. Lasai jo eurengana zalantza edo zailtasunik txikiena sortzen zaizunean.

Metro Bilbaoko irisgarritasunari buruzko argibide gehiago hemen aurkituko duzu:
www.metrobilbao.com

Mugitzeko arazoak dituzten pertsonak

- Balio-emailetik pasatzeak edozelako zailtasunik sortuko badizu, jo Metro Bilbaoko langileengana, eurek lagunduko baituzte ondo sartzen eta irteten.
- Gogoratu interfonoak ere hor dituzula, edozein momentutan laguntza eskatzeko.

Personas de Movilidad Reducida

- Si el paso por la máquina canceladora le supone una mínima dificultad acuda al personal de Metro Bilbao, le ayudarán personalmente a efectuar una entrada y salida segura.
- Recuerde que puede igualmente utilizar los interfonos para solicitar ayuda.

El personal de Metro Bilbao está a su disposición para hacer que su viaje sea más fácil, no dude en acudir a él ante la mínima duda o dificultad.

Para más información sobre la accesibilidad en Metro Bilbao consulte nuestra página www.metrobilbao.com



Eskerrik asko laguntzeagatik, bidaia on!

Gracias por su colaboración, feliz viaje!

Trenera sartzean

- Behin kaian zaudela, jarri zaitetz mutur batean ala bestean, mesedez, trena sartzen denean eroso eta seguruago joan zaitezen, bereziki diseinatuta dauden lehenengo edo azkeneko bagoietara sartzeko.

Acceso al tren

- Una vez en el andén le recomendamos se sitúen en cualquiera de los extremos del mismo donde, una vez el tren haga su entrada en la estación, podrá acceder al primer o último vagón diseñado especialmente para su comodidad y seguridad.



metro bilbao

www.metrobilbao.com
info@metrobilbao.net
Tel.: 94 425 40 25